



Selection
Autumn 2023



RUE DU MONDE

In this long street of books,
there is a window wide open on
the cultures of the world,
on the freedom to grow up.

There are trees that speak to us.
There is poetry and the dream
of a united humanity
and of children living in harmony
with the living world.

There is even a big smile that tells us
J'ai le droit d'aimer les livres,
in many different languages!
Maybe including yours!
Welcome to our street.

Yum yum. . .

Reading is a child's right
which should never be denied them!



Age 4+, 48 pages, 25.5 x 25.5 cm

I Have the Right to Love Books (and Chocolate)

Alain Serres and Aurélia Fronty

- Following on from the right to be a child, the right to culture and the right to save the planet, **the series continues with the right to enjoy reading**, even when you don't know how to read yet, and the right to wear your grandmother out by asking her to read a book for the umpteenth time. . .
- And also, libraries, bookshops, the book chain. . . **without forgetting another of life's great pleasures: chocolate!** It's like with books: once you've tasted it, you just want more!
- This album is a mirror book in which everyone will recognise themselves, including the giant Boukinor, who keeps all the books he devours inside his tummy because he loves them so much! And, of course, he just keeps getting biiiigger and biiiigger!

Yum yum. . .

I Have the Right to Love Books (and Chocolate)



Children and parents are sure to recognise the reader in themselves!

| R | U | E | | D | U | | M | O | N | D | E | |

Stories are the best way to learn!

Bears and wolves have so much
to tell human children!



Age 7+, 144 pages
18 x 25 cm

Tales of bears and wolves from around the world

Patrick Fischmann and Bruno Pilorget

- 19 tales and legends celebrating the emblematic figures of the bear and the wolf, a rare and powerful couple.
- Fear, strength, power and poetry are common threads found in the world's folk cultures, with tales from the Rom and the Native American peoples, and from Russia, Mongolia, Japan and France. . .
- These stories are brought together by Patrick Fischmann, who describes himself as a storyteller-bard, include the tale of four brothers – two humans, a polar bear and a brown bear – who discover that they are all part of the same big family living in the wilds of Alaska.
- Or a tale from Mongolia in which a she-wolf adopts a human baby, which a maid has to hide so that she can carry on working for a wealthy farmer. A fascinating compendium of 19 epic journeys!

Stories are the best way to learn!

Tales of Bears and Wolves From Around the World



UNE SEULE FAMILLE

Un conte du Canada

Sur la Grande Terre de l'Alaska, à la dernière frontière, on dit que les ours et les humains sont une seule et même famille. Il aura fallu que les uns pardonnent pour que les autres comprennent. Deux grands ours, Nanook le brun et Nanook le blanc sont à l'origine de la proclamation de cette parenté.

Chez les Inuits, quand un enfant vient au monde, la nouvelle se propage d'igloo en igloo et de traîneau à traîneau. Alors, pensez, quand ce sont deux forts jumeaux, on lance des cris de joie et de bénédiction. Leur mère s'appelait Atitak et leur père Anakattak. Eux qui n'avaient pas encore d'enfant venaient d'un coup d'accueillir deux garçons. Mais si le père marchait désormais fièrement dans le village, Atitak restait chez elle cachée sous les fourrures épaisses, anéantie. Depuis qu'Anakattak avait éclairé les nourrissons avec sa lampe à huile, elle vivait leur naissance comme un outrage. Ils étaient recouverts de poils de la tête aux pieds et scrutaient partout de leurs petits yeux éclatants. Comme la mère restait alitée et affligée, Anakattak s'occupait de ses fils et tentait de consoler sa femme.

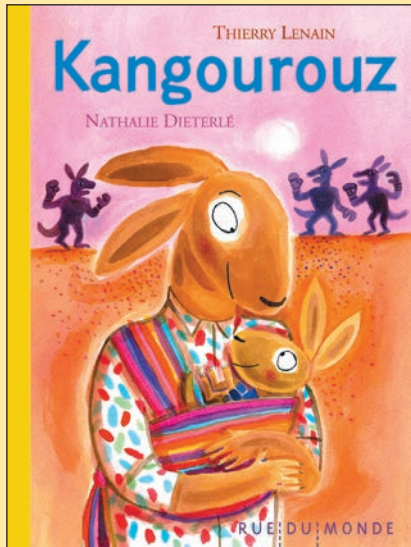
— Regarde comme ils sont forts et vifs. Nous appellerons celui qui a des poils blancs Nanook le blanc et l'autre, le plus foncé : Nanook le brun !

Le père avait fait selon la coutume qui voulait qu'on ne laisse pas un enfant sans nom afin que les esprits mauvais ne s'emparent pas d'eux. Alors, il les tendit vers le soleil en prononçant le leur, tressa avec amour à chacun un bracelet en lanière de peau de



Touching tales and beautiful illustrations. . .

Supposing each person could be who they want to be? With creativity and humour.



Age 5+, 36 pages
19 x 26 cm

Kangourouz

Thierry Lenain and Nathalie Dieterlé

- **This is a kangaroo who, like all male kangaroos, has no pouch.**

And, as inevitably happens to all kangaroos, one day a gang of pouchless kangaroos come to him to teach him how to box. . . But he's not interested!

- When the boxers come after him again, he finally has a really good excuse: Kangoura, his sweetheart, is expecting a baby and he has to stay by her side!

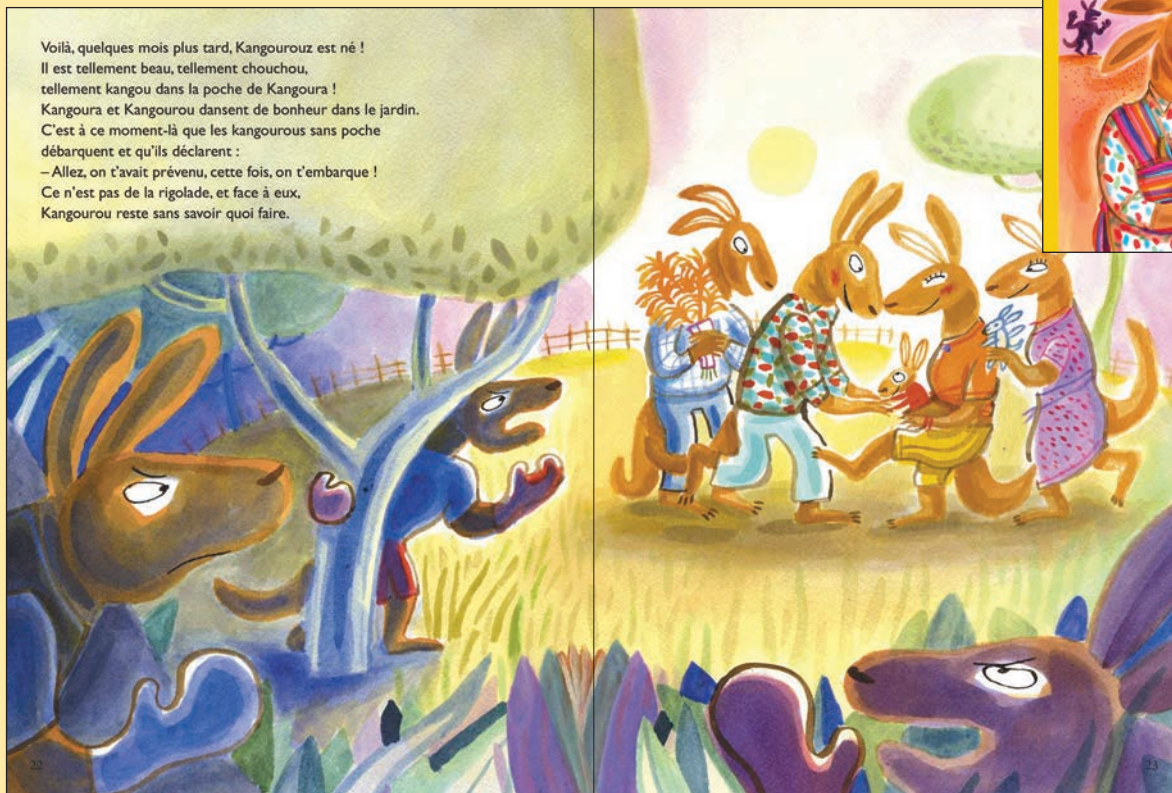
"OK then! But next time, be warned, you're coming with us!"

- Grandfather Platypus has a brilliant idea! He **gives him an old typewriter he'd found in a stream.** Our Kangaroo loves typing out the letters of his name one by one. Then, when he has the bright idea of adding a Z, he knows that their baby will be called **Kangarooz!**

- As for boxing, it's his girlfriend who'll go; she's always dreamed of being a champion in the ring! That leaves the pouchless father free to give birth. . . to a book for his baby!

Girl, boy. . .

Kangourouz



The charming illustrations perfectly complement the story.

At last, a story without parents!

In my very own home... I'm not alone!



Age 3+, 48 pages, 22 x 29 cm

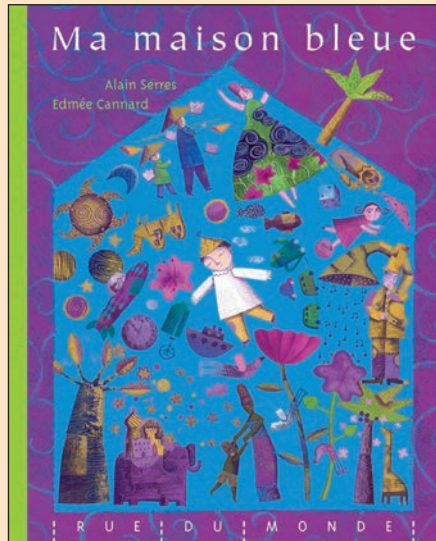
My Very Own Home!

Sarah Zambello and Chiara Raineri

- A gate in the middle of a field, with no fence – **a magical place where a little girl happily chats** with squirrels, rabbits and foxes. . .
- **She even shares her snack with them** and reads them stories. No one ever disturbs them. And if anyone tries to scare her, a big stag come to her rescue!
- The delightful images, by the acclaimed illustrator of *Little Panther*, **are full of charm.**
- This book **highlights the value of freely exploring our inner world**, in the open air!



A picture book contrasting the vastness of the universe with the inner world of the child



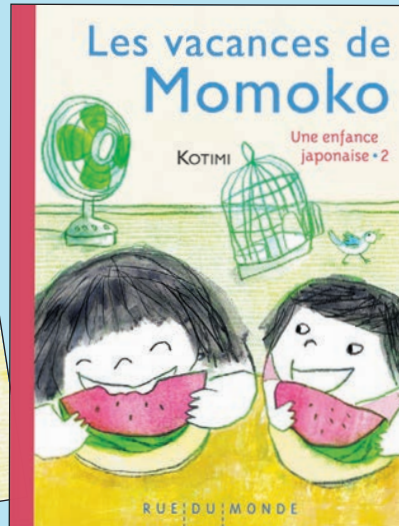
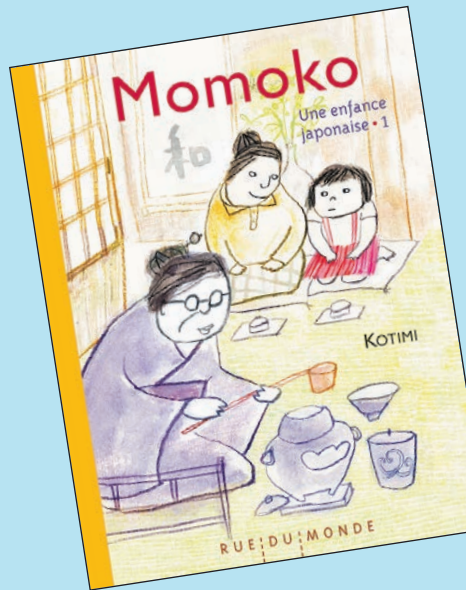
Age 5+, 40 pages, 23.5 x 30 cm
Rights sold: Spanish (World), Portuguese (Brazil)

My Blue Home

Alain Serres and Edmée Cannard

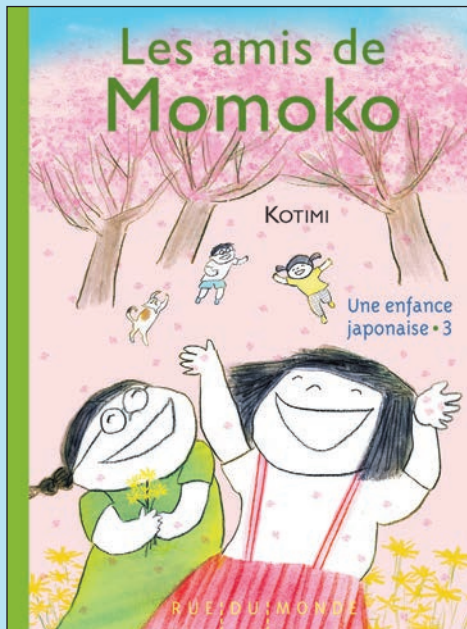
- A little earthling's magical journey around the universe.
- **Zooming in from the farthest reaches of the galaxy to a small planet**, the narrator identifies continents bursting with life, then his own country, his city, his home and finally his bedroom, which is also blue.
- This imaginative odyssey ends up inside the child's own heart, which **contains everything he loves**: his family, humanity, the whole world. . . and the starry universe of course.
- Edmée Cannard's fascinating illustrations burst out in two quadriptychs, **giant life frescoes**.

Momoko launched as a series



Momoko is back!

The series is growing: with **Momoko 3**,
she becomes our friend!



Age 6+, 112 pages, 17 x 22.5 cm

Momoko's Friends A Japanese Childhood .3

Kotimi

- And here are **four new stories** from Kotimi's 1960s Tokyo childhood.
- In this book, we learn about Hanami – celebrating the cherry blossom. Showers of pink petals fall on family picnics. Then it's back to school: disappointments, the sorrow of losing friends and the joy of making new ones.
- **Kotimi skilfully weaves recipes and handicrafts into her stories.**
- **Sometimes it's bittersweet**, like in this previous story where we follow Momoko when she goes with her disabled younger sister Miyuki to the special centre where she'll also be going back to school.

Momoko is back!

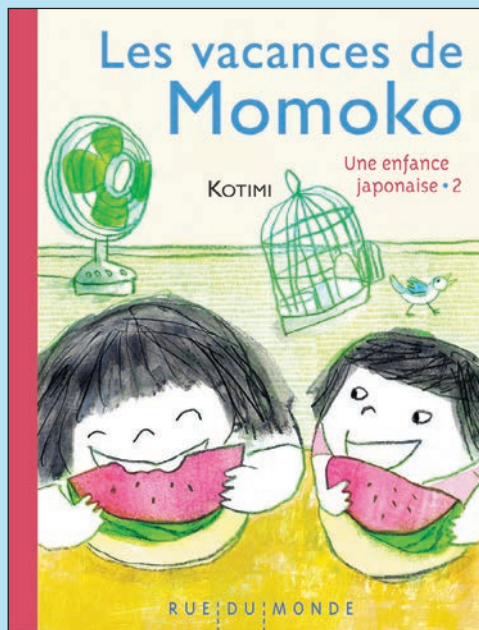
Momoko's Friends A Japanese Childhood .3



An opportunity to reflect on ourselves, our lives and our own habits.

| R U E | D U | M O N D E |

Momoko 2: holiday time for the little girl and her sister



Age 6+, 112 pages, 17 x 22.5 cm

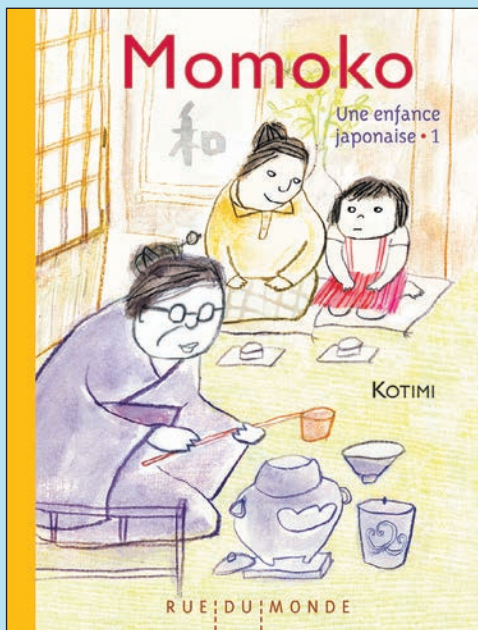
Momoko's Holiday A Japanese Childhood .2

Kotimi

- Momoko is back! After the initial book in this series introducing the little girl and her younger sister Minako, **this new title features Momoko's adventures during the much-too-short school holidays.**
- She's forced to go to the swimming pool with her school, but she prefers the public baths where there's a huge mural painting depicting Mount Fuji. . .
- **The four stories in this second volume give us a deeper insight into Japan**, as experienced by the author-illustrator Kotimi during her own childhood in Tokyo.



Momoko 1: discover Japan through amusing and true short stories



Age 6+, 168 pages, 17 x 22.5 cm

Momoko A Japanese Childhood .1

Kotimi

- The illustrator Kotimi is Japanese. She grew up in Tokyo in the 1960s and now lives in Paris.
- In this collection she brings us **eight fresh, true stories based on her happy childhood** in an ordinary family.
- In this unique, 168-page picture book she tells us about the street games she played, **the father she barely knew** because he worked such long hours, the chickenpox that stopped her from **starting school on time**, the tea ceremony at her grandmother's house and **her disabled sister** who's sometimes annoying, but always loveable.
- Young readers will enjoy discovering **a different culture** and experiencing a different childhood, and they'll be fascinated by the goldfish-seller's stall!

The joy of taking things slowly

Hurry, hurry, hurry, slow down!



HURRY HURRY HURRY!

Clotilde Perrin

- This is a story that travels at 1000 miles an hour. . . until everything changes!
- The alarm clock goes off and our little

hero leaps out of bed, gets dressed and brushes his teeth in two shakes of a lamb's tail, **forgetting to have his breakfast.**

• He races off to meet his friends and the day gets off to a flying start. . . on board an express bus. His journey continues on a speedboat that runs aground, and then it's a frenetic race to try to board an ultrasonic plane!

• But our hero can't run fast enough yet. . . There's nothing for it but turn back. **And then, plodding home alone**, he can finally listen to the cat's purring, feel a drop of rain on his skin and watch the plane fly into the distance!

• This clever little book invites us to appreciate life's simple pleasures, those tiny everyday moments that are so precious, and to have the courage to slow down!



Age 3+, 24 pages,
32 x 12 cm

Rights sold: Catalan,
German, Spanish (World),
Korean, Dutch, Italian

Laughs guaranteed!

An exuberant, highly visual joke that says something about our societies where so many people are trying to climb to the top!



Age 3+, 36 pages
14 x 30 cm

The King Who Wanted to Catch the Moon

France Quatromme and Françoise Rogier

- Even in the middle of the night, this young monarch demands that food be brought to him. . . and, on this particular evening, there's a beautiful pancake in the sky!
- So the king's servants have to bring stacks of chairs and mountains of furniture so that he can climb up and get it, but then the whole thing comes tumbling down when he asks for his little chair at the bottom of the stack to be passed up to him!
- Eventually we find him and his crown under a pile of objects. **But the king has such a big bump on his head that he can no longer wear his crown!**
- From now on, if he's hungry in the night, this ordinary citizen will cook himself a pancake!
- A lively book, with a tall, narrow format, better to reach the moon. . .

| R | U | E | | D | U | | M | O | N | D | E | |

Laughs guaranteed!

The King Who Wanted to Catch the Moon



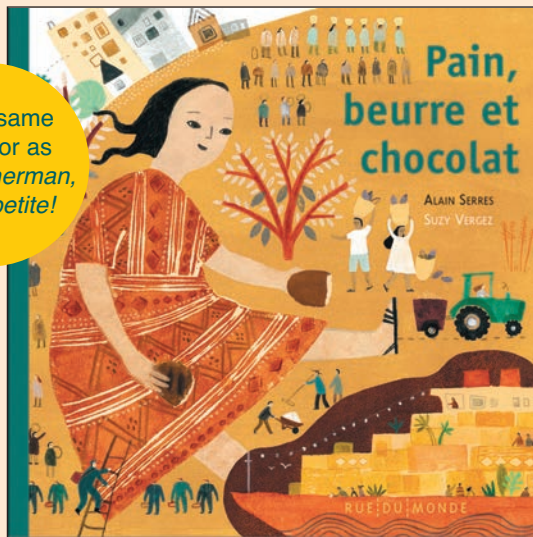
We're delighted when,
at the end of the book,
we find the little king with
a great big bump on his
head in place of a crown.

| R U E | D U | M O N D E |

Incredible numbers. . .

You are connected to the planet and
to thousands of people through what you eat!

By the same
illustrator as
Little Fisherman,
Big Appetite!



Age 4+, 40 pages, 25.5 x 25.5 cm

Bread, Butter and Chocolate

Alain Serres and Suzy Vergez

- It's the middle of summer and Margaux thinks she's alone in her city, but through her snack of bread, butter and chocolate, **she discovers that lots of people have in fact been taking care of her!**
- With her magic microscope she sees them going about their work: **thousands of humans sowing, baking, transporting and packing!** There is even a schoolteacher who educates all these people!
- Margaux **decides to thank them all by dividing her snack** into thousands of mini pieces of bread, butter and chocolate.
- The next day, everyone comes to get their little gift! Unless the birds were a little peckish. . . This is **Alain Serres' first book, written exactly 40 years ago.**
- This third edition features brand-new illustrations, **to encourage today's children** to think about our relationship with others.

A refreshing reminder that the sea isn't an endless source of food!



Age 4+, 48 pages

19 x 27 cm

Rights sold: Farsi and Korean

Little Fisherman, Big Appetite

Suzy Vergez

- A little fisherman living on an island **used to catch one fish** for the whole family to share but as time passed his appetite got bigger. . .
- So he made larger and larger nets to bring in **a bigger catch**, then he built **a fish processing plant to help his business grow**. . .
- And soon the **gulls were complaining that there wasn't anything left for them to eat!** And the crabs were panicking: the seabed was becoming a desert!
- The little fisherman has to leave his island to fish elsewhere. There he meets **a fishing community who treat the sea with infinite care**, tending it like their garden.
- These new friends give him a few seaweed plants and a couple of fish **to bring life back to the seabed** around his island. . .



A series of 'ifs' . . .

If all the world's children. . . were to recognise themselves in this kaleidoscope book. . .



Age 5+, 40 pages, 25.5 x 25.5 cm

If All the World's Books...

Alain Serres and Aurélia Fronty

- If all the drops of water joined hands. . . then the palm trees, children and hummingbirds would never be thirsty again. . . if all the houses joined doormats, if all the witches joined brooms, if all the world's streets, if all the tubes of paint. . . **a whimsical way of sharing our desires for a better world.**
- **Amusing or moving sequences illustrated by Aurélia Fronty**, one of Rue du Monde's major contributors, who illustrated *J'ai le droit d'être un enfant* (I have the right to be a child), translated into 15 languages.
- **A book that will bring a smile to the face of all dreamers** and encourage them to start their own list of 'ifs' to make the planet a happier place.

Other titles by Aurélia Fronty

NEWFLASH: 3 UPBEAT PICTURE BOOKS ON CHILDREN'S RIGHTS ISSUES FOR 5 TO 9 YEAR-OLDS



I Have the Right To Save My Planet

Alain Serres / Aurélia Fronty

I have the right to be a child who's curious about nature's mysteries. I love trees, I care about the animal world and the climate. I also want to dream of a beautiful future for the amazing blue planet where I was born.

Age 5+, 48 pages, 26 x 26 cm

Rights sold: Chinese (world), Korean, Spanish, Catalan, Turkish, English, Farsi, German



All Children Have The Right To Culture

Alain Serres / Aurélia Fronty

This picture book suggests to children that fundamental rights are fulfilled when we can also sing, dance, paint and visit museums together, while we reflect on who we are.

Age 5+, 48 pages, 26 x 26 cm

Rights sold: Chinese (world), Spanish, Catalan, Turkish, English, Farsi



I Have the Right To Be A Child

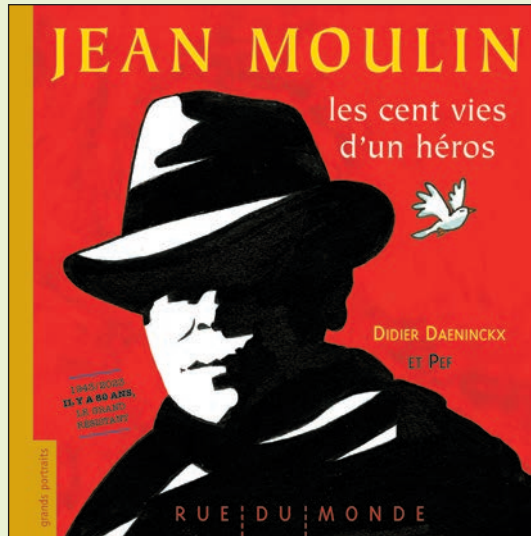
Alain Serres / Aurélia Fronty

With simple words and poetic images, the principal rights of the UN Convention on the Rights of the Child are explained for the youngest readers. This Rue du monde success story has been translated in 15 countries, including Russia, China, the US, Iran, Turkey and Brazil.

Age 5+, 48 pages, 26 x 26 cm

A hero. . .

One of the great French Resistance heroes
who fought the barbarism of the Nazis



Age 8+, 48 pages, 26 x 26 cm

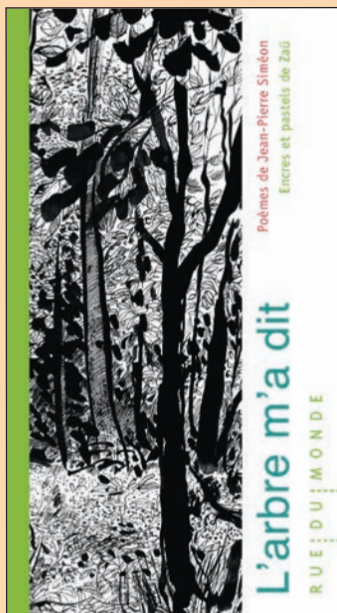
Jean Moulin, the Hundred Lives of a Hero

Didier Daeninckx and Pef

- A major figure of the Resistance, which he succeeded in unifying, Jean Moulin was also a complex man and a gifted artist.
- This book gives a lively account of his personality and his political commitment, while reminding young readers of the barbarity of the Nazis, personified here by Klaus Barbie, head of the Gestapo in Lyon, who arrested and tortured Jean Moulin in 1943.

Trees help us to think. . .

A wonderful celebration of trees in every shape and form



Age 7+ and for all, 40 pages
14 x 25.5 cm

The Tree Told Me

Jean-Pierre Siméon and Zaü

- A compendium of some 40 short pieces on the theme of our relationship to trees by the famous poet Jean-Pierre Siméon, published here for the first time.

*The Tree Told Me / From the sun's rays /
I give shade in the summer.*

- Texts illustrated by 15 two-colour ink drawings by Zaü; a walk through the woods interspersed with 4 chalk pastel colour spreads.

*The Tree Told Me I was born by chance /
but the earth / the birds and human dreams /
needed me.*

- An intense, luminous book that will appeal to children but also to adults who love the forest and words. . .



The first visual poem for toddlers!



18 months+
40 pages, 16 x 23 cm

My First Poem

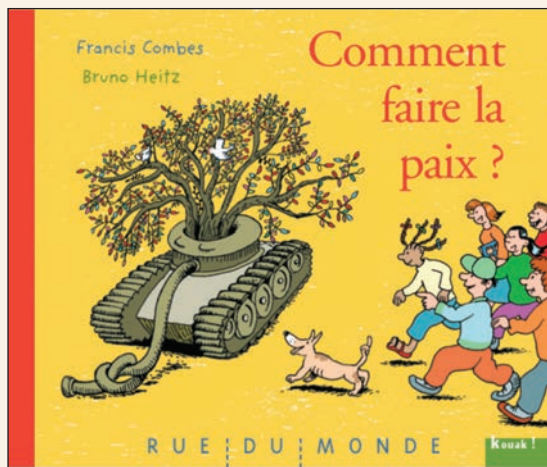
Alain Serres

- A poem for toddlers, playing on the rhythm of nights and days, on black and white, and the colours that emerge at dawn: a large sun to grab hold of.
- **Clever visuals bring the book alive:** night's curtains open gradually, a timid sun breaks through and grows to fill the sky, everything comes to life, and then, at the end of the day, when the curtains close, all the colours go back to sleep.
- Tomorrow, the child reader will create, with their hands, their first multicoloured poem.



The sweet utopia of global peace. . .

A magical dream that many children, young and old,
have harboured since February 24th, 2022!



Age 6+ and for everyone
48 pages, 19.5 x 16.5 cm

How to Make Peace?

Francis Combes and Bruno Heitz

- A playful anti-war poem that halts the cannon fire. . . while encouraging children to erect monuments to life in village squares!
- The aim is to catch a sleeping tank and, in the children's hands, the scrap metal easily becomes chewing gum. . . Then it's so simple to tie a knot in the cannon!
- The text is followed by its translation into 24 languages: English, Spanish, German, Russian, Ukrainian, Portuguese, Arabic, Hebrew, Italian, Bambara, Armenian, Persian, Greek. . . and even that universal language invented at the end of the 19th century: Esperanto !
- On these multilingual pages, Bruno Heitz has old lead soldiers waltzing around in the hands of children, with a banner proclaiming: "Universal disarmament of the Earth and the stars".

R U E : D U : M O N D E :

The sweet utopia of global peace. . .

How to Make Peace?



A positive education for peace with this monument to life made by the children from a tank!

Six highlights from the Rue du monde catalogue

ADOPTION

WORLD CUISINE



A Kitchen as Big as a Garden

*Alain Serres
and Martin Jarrie*

A mouthwatering journey complete with images, featuring 60 recipes that teach us to love fruit and vegetables without even realising it!
Age 8+, 64 pages, 28.5 x 35.5 cm

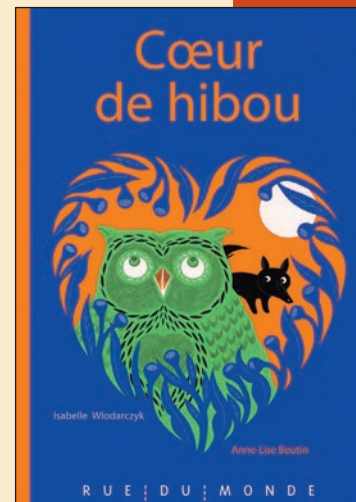
SHY FEELINGS



I Love You So Much

*Alain Serres
and Olivier Tallec*

An extraordinary love story, where passion is patience.
Age 5+, 68 pages, 18.5 x 23 cm
Rights sold: Simplified Chinese



Owl Heart

*Isabelle Włodarczyk
and Anne-Lise Boutin*

The story of a father owl and his little wolf cub!
Age 4+, 36 pages, 24 x 34 cm



THE LIVING WORLD

The Child Who Could Read Animals

Alain Serres
and Zaü

A tribute to the animal world, at the very heart of what makes us human.

Age 7+, 112 pages, 25.7 x 33.8 cm



A POETIC BEST SELLER!

This Is a Poem That Cures Fish

Jean-Pierre Siméon
and Olivier Tallec

• Following this book's success, here is a special edition featuring an interview between the poet, Jean-Pierre Siméon, and his young hero.

• Arthur is worried: Léon, his fish, is going to die of boredom. His mother has a solution: "Recite him a poem!" But how do you know what a poem is? Arthur asks the baker, the bicycle repairman, old Mahmoud. . . but each one has only a vague answer: "It's when you love. . ." "It's when you hear the stones' heartbeat. . ."

• But stringing all these answers together ends up forming a poem! And the fish comes back to life. **That is the miracle of poetry!**

Age 5+ and for everyone

56 pages, 23 x 23 cm

Rights sold: Italian, Spanish (world), English (world), Simplified Chinese, Korean, Portuguese (world), Greek, Croatian, Romanian, Hebrew, Hindi



SECRETS OF THE BOOK WORLD

To Make a Book

Alain Serres
and Solenn Larnicol

Here's a very simple book to show how books are made, and how to make one!

Age 5+, 24 pages, 16 x 25 cm
Rights sold: Simplified Chinese

SPECIAL EDITION
100,000
copies
worldwide



R U E : D U : M O N D E :

FOREIGN RIGHTS CONTACTS:

Hannele Legras Willig

Hannele & Associates

info@hanneleandassociates.fr

www.hanneleandassociates.fr



hanneleandassociates



hannele &
associates

RUE DU MONDE Publishing

5 rue de Port-Royal

78960 Voisins-le-Bretonneux

France

+ 33 (0)1 30 48 08 38

ruedumonde@orange.fr

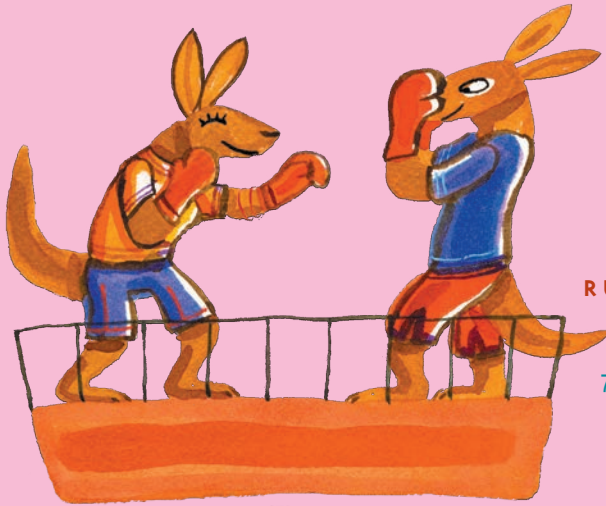
www.ruedumonde.fr



editionsruedumonde



editions_ruedumonde



Nathalie Dieterlé



Nathalie Dieterlé